

DSC-AG 230



Оригинално "Ръководство за работа"

1	Технически данни.....	2
2	Символ.....	2
3	Елементи на уреда.....	2
4	Използване по предназначението ..	2
5	Правила за техниката на безопасност	2
6	Стойности на емисиите	7
7	Монтаж на защитните елементи	8
8	Диамантени разделящи дискове	9
9	Пускане в действие	10
10	Техническо обслужване и поддръжане	11
11	Околна среда.....	11

Указаните изображения се намират в многоезичното Ръководство по обслужването. Показаните или описани принадлежности не спадат отчасти към обхвата на доставката.







1 Технически данни

Dia-Разделителна система DSC-AG 230

Приспособление за аспирация	DCC-AG 230
Прикачане на приставка-Ø	230 мм
Дебелина на диска	
с шина	макс. 3 мм
без шина	макс. 6,5 мм
Дълбочина на разделяне	59 мм
Дълбочина на разделяне без водеща шина	63 мм
Прахоизсмуквателен маркуч-Ø	27/36 мм
Тегло	3,2 кг

Ъглошлайф	AG 230-26 R
Напрежение на мрежата	220-240В ~
Честота на мрежата	50/60Хц
Консумирана мощност	2600 ват
Обороти (празен ход)	6600 мин ⁻¹
Скорост на придвижване	80 м/с
Резба на шлифовъчен шпиденл	M 14
Ограничение на задвижващия ток	0
Тегло	5,9 кг
Клас на защита	□/II

2 Символ

-  Двойна изолация
-  Предупреждение за обща опасност
-  Предупреждение за опасност от токов удар
-  Прочетете ръководството/указанията!
-  Носете защитни очила!
-  Носете защитни слушалки!
-  Да не се изхвърля като битов отпадък.

3 Елементи на уреда

- [1-1] Бутон за заключване

- [1-2] Приспособление за аспирация
- [1-3] Кабел за включване в мрежата
- [1-4] Ъглошлайф
- [1-5] Резба за допълнителна ръкохватка
- [1-6] Застопоряване на шпиндела
- [1-7] Колелца
- [1-8] Винтче за настройка на луфта
- [1-9] Водене по шина
- [1-10] Корпус на задвижващия механизъм
- [1-11] Аспирационен щуцер
- [1-12] Указател на рязането
- [1-13] Допълнителна ръкохватка

4 Използуване по предназначението

Разделителната система Dia, състояща се от ъглошлайф и приспособление за аспирация, е предназначена за правене на канали и разделяне от бетон или каменни материали без вода.

Приспособлението за аспирация не е приложимо с ъглошлайфове с повдигащ елемент (инструменти с означение АВ). При това има опасност водещата шина да бъде срязана, също така и позицията на показателя на разреза не отговаря.



При употреба не по предназначение вина носи използващия.

5 Правила за техниката на безопасност

5.1 Общи инструкции за безопасност



Предупреждение! Прочетете всички указания и препоръки за безопасност. Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания за безопасна работа и инструкции, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.

Използваният в инструкциите за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася както за електрически инструменти (с мрежов кабел), така и за електрически инструменти задвижвани с акумулаторна батерия (без мрежов кабел).

1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a. - **Поддържайте Вашата работна зона чиста и подредена.** Неподредена и неосветена работна зона може да предизвика злополуки.
- b. **Не работете с инструмента в работна среда с опасност от експлозия, в която се намират за-**

палими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

- c. **По време на работа с електрическия инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** При отклоняване на вниманието Вие можете да изгубите контрол над машината.

2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a. **Щепселът на инструмента трябва да пасва в контакта. Щепселът не бива да бъде променен по никакъв начин. Не използвайте адаптери за контакти заедно с заземени инструменти.** Непроменените щепсели и пасващите контакти намаляват риска от токов удар.
- b. **Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c. **Не излагайте уреда на дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от електрически удар.
- d. **Не използвайте кабела за други цели, например за носене на уреда, за окачване или за да издърпате щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части на инструмента.** Повреден или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.
- e. **Ако използвате електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са пригодени за работа на открито.** При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от електрически удар.
- f. **Ако няма възможност да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от електрически удар.

3 БЕЗОПАСНОСТ НА ПОЛЗВАТЕЛЯ И ОКОЛНИТЕ

- a. **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте инструмента ако сте уморен или под въздействието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание

при работа с уреда може да причини сериозни наранявания.

- b. **Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. **Избягвайте неволно пускане в действие. Преди да поставите щепсела в контакта проверете дали прекъсвачът се намира в положение "ИЗК",.** Ако при носене на уреда пръстът Ви се намира на прекъсвача или уредът е включен при присъединяване към електроснабдяването, това може да доведе до злополуки.
- d. **Преди включване на уреда свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да причини наранявания.
- e. **Не се надценявайте. Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие.** По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате уреда.
- f. **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.** Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- g. **Ако могат да бъдат монтирани прахоулавящи и прахосъбиращи устройства, проверете дали те са присъединени и дали се използват правилно.** Използването на такива устройства намалява опасностите от праха.

4 ГРИЖЛИВО БОРАВЕНЕ И РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- a. **Не претоварвайте уреда. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашата работа.** С подходящ електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.
- b. **Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. **Извадете щепсела от контакта преди да предприемете настройки на инструмента, сменете принадлежности или оставяте инструмента настрана.** Тези препоръки за безопасност пре-

дотвратяват неволното стартиране на инструмента.

- d. **Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента извън обсега на деца. Не позволявайте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e. **Поддържайте грижливо уреда. Проверявайте дали движещите се части на инструмента се движат свободно и не заяждат, дали няма счупени или повредени части, които да пречат на нормалното функциониране на инструмента. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по малко и вървят по-леко.
- g. **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите и т.н според тези указания и така както е указано за този специален вид инструмент. При това имайте предвид условията и вида на работа.** Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да причини възникване на опасни ситуации.

5 СЕРВИЗ

- a. **Уредът трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.** По такъв начин се осигурява безопасна работа с уреда.

5.2 Указания за безопасност за всички приложения

Общи инструкции за безопасност при шлифоване, разделящо шлифоване и шлифоване с телена четка:

- a. **Този електрически инструмент е предназначен за използване като шлайф, шлайфмашина с шкурка, шлайфмашина за рязане и шлайфмашина с телена четка. Съблюдавайте всички указания за безопасност, препоръки, изображения и технически характеристики, които получавате заедно с инструмента.** Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- b. **Този електрически инструмент не е подходящ за полиране.** Приложения, за които електри-

ческият инструмент не е пригоден, могат да бъдат опасни и да причинят наранявания.

- c. **Не използвайте принадлежности, които не са предвидени и препоръчани от производителя специално за конкретния електрически инструмент.** Фактът, че можете да закрепите принадлежност за Вашия електрически инструмент, не гарантира сигурна употреба.
- d. **Допустимите обороти на използваните приставки трябва да са минимум толкова високи, колкото са означените върху електрическия инструмент максимални обороти.** Принадлежности, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.
- e. **Външният диаметър и дебелина на използваните приставки трябва да отговарят на предписанията на Вашия електрически инструмент.** Грешно употребени приставки могат да не бъдат достатъчно обезопасени и контролирани.
- f. **Приставки с резба трябва да пасват точно на резбата на шлифовъчния шпиндел.** При приставки, които се монтират чрез фланец, диаметърът на отвора на приставката трябва да пасва на диаметъра на прикачане на фланеца. Приставки, които не са закрепени правилно към електрическия инструмент се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат до доведат до загуба на контрол над инструмента.
- g. **Не използвайте повредени приставки. Преди всяка употреба проверявайте използваната приставка като шлифовъчните дискове за отцепване и пукнатини, работните плотове за пукнатини и силно износване, телените четки за разхлабени или счупени телчета.** Ако електрическият инструмент или приставката падне на земята, проверете дали не са повредени и при нужда използвайте здрава приставка. След като сте проверили и поставили приставката, Вие и намиращите се наблизо хора застанете извън обсега на въртящата се приставка и я оставете да работи на пълни обороти за една минута. Повредени приставки най-често се чупят именно в това тестово време.
- h. **Носете лични защитни средства. В зависимост от работата използвайте цялостна защита на лицето, защита на очите или защитни очила.** Доколкото е подходящо носете маска за прахова защита, защитни слушалки, защитни ръкавици или специални престилки, които да държат малките частици от шлифования материал далеч от Вас. Очите трябва да бъдат защитени от разлетелите се чужди тела, които се появяват при различни употреби.

Маските за прахова и дихателна защита трябва да филтрират праха, появил се при работа. Ако сте изложени на продължителен силен шум, това може да доведе до загуба на слуха.

- i. **Дръжте другите хора на безопасно разстояние от работното си място. Всеки, който се доближи, трябва да носи лични защитни средства.** Отломки от обработваемия детайл или счупени инструменти могат да хвъркнат и да причинят наранявания дори и извън директния обсег на работното място.
- j. **Дръжте електрическия инструмент само за изолираните ръкохватки, когато извършвате дейности, при които електрическият инструмент може да попадне на скрита ел. инсталация или да срещне собствения си мрежов кабел.** Контактът с проводници на високо напрежение може да пренесе напрежението върху металните части на инструмента и да доведе до токов удар.
- k. **Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящи се приставки.** Ако загубите контрол над инструмента мрежовият кабел може да бъде отрязан или ръката ви да попадне във въртящата се приставка.
- l. **Никога не оставяйте електрическия инструмент преди той да е спрял напълно.** Въртящата се приставка може да попадне в контакт с повърхността, върху която я оставяте, и така да загубите контрол върху инструмента.
- m. **Никога не оставяйте електрическия инструмент да работи докато го носите.** При случаен контакт дрехите Ви могат да бъдат захванати от въртящата се приставка и тя може да Ви нарани.
- n. **Почиствайте редовно вентилационните отвори на Вашия електрически инструмент.** Моторният нагнетателен вентилатор изтегля прах в корпуса, а едно голямо струпване на прах от метали може да предизвика електрически опасности.
- o. **Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- p. **Не използвайте приставки, които изискват течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Други указания за безопасност за всички приложения

Откат и съответните указания за безопасност:

Откатът е внезапна реакция, дължаща се на блокирана или заяждаща приставка, като шлифовъчен диск, работен плот, телена четка и т.н. Заяждането или блокирането води до внезапно преустановяване на въртенето на приставката. По този начин електрическият инструмент отскача неконтролируемо в посока обратна на въртенето на приставката към мястото на блокаж.

В случай на закачане или блокиране на шлифовъчен диск в детайла, ръбът на диска, който е потънал в детайла може да се отчупи или да предизвика откат. Шлифовъчният диск се засилва в посока на ползвателя или встрани от него, в зависимост от посоката на въртене на диска при мястото на блокаж. При това шлифовъчният диск също може да се счупи.

Откатът е следствие от неправилна употреба на електрическия инструмент. Той може да бъде предотвратен при следване на подходящите предпазни мерки.

- a. **Дръжте здраво електрическия инструмент и поставете тялото и ръцете си в такава позиция, в която да можете да противодействате на силите на отката.** Използвайте винаги допълнителната ръкохватка, ако е налична, за да имате по-голям контрол върху силите на отката и време за реакция при работа с голямо натоварване. Ползвателят може да контролира силите на откат чрез спазване на правилните предпазни мерки.
- b. **Никога не поставяйте ръката си в близост до въртящите се приставки.** Приставката може да премине през ръката ви при откат.
- c. **Избягвайте с тяло си пространството, в което електрическият инструмент би се придвижил при откат.** Откатът насочва електрическия инструмент в посока обратна на въртенето на шлифовъчния диск спрямо мястото на блокаж.
- d. **Работете особено внимателно при ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте закачането и отскачането на електрическия инструмент.** Въртящата се приставка има склонността да закача при ъгли, остри ръбове и отскачане. Това предизвиква загуба на контрол или откат.
- e. **Не използвайте верични или назъбени режещи дискове.** Такива приставки често предизвикват откат или загуба на контрол върху електрическия инструмент.

Допълнителни указания за безопасност при шлифоване и разделително шлифоване

Специални указания за безопасност при шлифоване и рязане с диамантен диск:

- a. **Използвайте само предназначените за вашия инструмент шлифовъчни тела и предназначения за тези тела защитен капак.** Шлифовъчни тела, които не са предназначени за електрически инструмент не могат да бъдат достатъчно покрити и не са безопасни.
- b. **Шлифовъчните дискове трябва да бъдат монтирани така, че шлифовъщата им повърхност да не излиза извън ръба на защитния капак.** Едно неправилно монтиране на шлифовъчния диск, което излиза извън ръба на защитния капак, не може да бъде достатъчно обезопасено.
- c. **Защитният капак трябва да бъде поставен сигурно на електрическия инструмент и да бъде регулиран така, че минимална част от шлифовъчното тяло се подава открито към ползвателя.** Защитният капак помага в предпазването на ползвателя от отчупени части, случаен контакт с шлифовъчното тяло както и от искри, които могат да запалят неговите дрехи.
- d. **Шлифовъчните тела трябва да бъдат използвани само за препоръчаните приложения.** Например: Никога не шлифовайте със страничната повърхност на режещ диск. Режещите дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Странично упражнение на сила върху тези тела може да ги счупи.
- e. **Винаги използвайте неповредени затегателни фланци с правилната големина и форма за избрания от Вас шлифовъчен диск.** Подходящите фланци придържат шлифовъчния диск и намаляват опасността от счупване на диска. Фланците за режещи дискове могат да се различават от фланците за други шлифовъчни дискове.
- f. **Не използвайте изхабени шлифовъчни дискове от по-големи електрически инструменти.** Шлифовъчните дискове от по-големи електрически инструменти не са предназначени за високите обороти на малките ел. инструменти и могат да се счупят.

Допълнителни указания за безопасност при разделително шлифоване

Други специални указания за безопасност при разделително шлифоване:

- a. **Предотвратявайте блокирането на разделящия диск и твърде големия натиск. Не правете**

те прекалено дълбоки разрези. Претоварване на разделящия диск повишава склоността към закачане и блокиране и по този начин вероятността за откат или счупване на шлифовъчното тяло.

- b. **Избягвайте пространството пред и зад въртящият се разделящ диск.** Когато отдалечавате разделящия диск от работния детайл, в случай на откат може електрическият инструмент да се засили към вас с въртящия се диск.
- c. **В случай на прищипване на разделящия диск или преустановяване на работа, изключете инструмента и го задръжте неподвижен, докато дискът не спре да се върти. Никога не се опитвайте на извадите от разреза все още въртящ се разделящ диск, тъй като това може да доведе до откат.** Установете и отстранете причината за закачането.
- d. **Не включвайте отново електрическия инструмент докато той се намира в работния детайл. Оставете разделящия диск първо да достигне пълните си обороти, преди да продължите внимателно с рязането.** В противен случай дискът може да се заклеши, да отскочи от детайла и да предизвика откат.
- e. **Подпирайте плочи и големи работни детайли, за да намалите риска от откат поради прищипване на разделящия диск.** Големите детайли могат да се огънат под собственото си тегло. Работният детайл трябва да бъде подпрян от двете страни на диска, при това както в близост до разреза така и в краищата.
- f. **Бъдете особено внимателни при прорези в стени и други невидими пространства.** Потъващият разделящ диск може да предизвика откат при разрез в газовата или водната инсталация, електрически проводници или други обекти.

Допълнителни указания за безопасност при работа с телени четки

Специални указания за безопасност при работа с телени четки:

- a. **Вземете в предвид, че телените четки губят телчета и при обичайната си работа. Не претоварвайте телчетата чрез прекомерен натиск.** Отхвъркнали парченца тел могат много лесно да проникнат през тънки дрехи и/или кожата.
- b. **Ако се препоръчва употребата на защитен капак, уверете се, че капака и телената четка не могат да се допират.** Плоските и чашковидните четки могат да увеличат своя диаметър поради натиска и центробежните сили.

Допълнителни указания за безопасност

- Съхранението на шлифовъчните дискове и боравете с тях трябва да става по указанията на производителя.
- Уверете се, че еластичните подложки на шлифовъчните приставки са монтирани, когато те са доставени заедно с приставките и тяхната употреба е необходима.
- Не използвайте редуциращи втулки и адаптери за напасване на шлифовъчни дискове с по-голям среден отвор.
- В случай на употреба на електрически инструменти предназначени за използване с шлифовъчни дискове с вътрешна резба, уверете се че резбата в диска е с достатъчна дължина спрямо дължината на шпиндела.
- Електрическият инструмент не е пригоден за работа във влажна и мокра среда, при дъжд, мъгла, сняг и в експлозивна среда.
- Редовно проверявайте щепсела и кабела, за да предотвратите излагането на опасност. При установяване на повреда ги предайте за ремонт единствено в оторизиран сервис.
- На открито използвайте само разрешените за това удължителни кабели и кабелни съединители.
- Не носете електрическия инструмент за кабела.
- Включвайте щепсела на мрежовия кабел само тогава в контакта, когато електрическият инструмент е изключен.
- Винаги вадете щепсела от контакта, преди да сменяте шлифовъчния диск или да работите по електрическия инструмент.
- Материали съдържащи азбест трябва да бъдат обработвани само от компетентни специалисти. Съблюдавайте валидните във Вашата страна разпоредби за безопасност.
- Допирайте електрическия инструмент само във включен (въртящ се) режим към материала.
- От съображения за сигурност работният детайл трябва да бъде застопорен в менгеме или друго затегателно устройство. Застопореният детайл прави възможно обслужване на електрическия инструмент с две ръце.
- Не използвайте разделящи дискове за шлифоване/рендосване.
- Разделящото шлифоване/рязане на камък или зидария е разрешено само с употребата на водеща подложка.

- Не работете върху стълби.
- Работата с електрическия инструмент не се позволява на лица под 16 години.
- Не използвайте бързозатегателни гайки за застопоряване на режещия диск.
- Внимавайте за посоката, оказана със стрелка върху етикета и/или върху диамантената приставка, да съвпада с посоката на въртене на електрическия инструмент.
- Фланеца и затегателната гайка трябва да са здраво завити.
- Използвайте подходящите приставки според обработвания материал - виж информацията върху диамантения диск и опаковката.
- Предотвратявайте повреди върху диамантените приставки, без значение дали причинени от силен натиск, удар или горещина.
- Водете диамантения диск вертикално в разреза.
- Работете винаги с махално разделящо движение, за да може дискът да се охлажда и да се предотврати претоварване.
- Вмъквайте паузи за охлаждане на диамантената приставка след серия разделящи разрези или интензивно разделяне, за да предотвратите прегряване на приставката.
- Не използвайте диамантените разделящи дискове за шлифоване. Не упражнявайте страничен натиск върху диамантените разделящи дискове.
- Диамантените приставки се самонаточват. Намалена резултатност на разделяне и заоблени нажежени ръбове говорят за затъпена диамантена приставка. Чрез къси разрези в абразивен материал (варовик, асфалт или газов бетон) приставката може да бъде наточена. Спорадичните искри са типични при разделяне на камък, те не са критични.

6 Стойности на емисиите

Измерените според EN 60745 стойности обикновено възлизат на:

Ниво на звука	$L_{PA} = 91 \text{ dB(A)}$
Върхова мощност на шума	$L_{WA} = 102 \text{ dB(A)}$
Коефициент на несигурност	$K = 3 \text{ dB}$



ВНИМАНИЕ

**Възникващ при работа шум
Увреждане на слуха**

► Използвайте средства за защита на слуха!

Стойността на вибрациите a_h (векторна сума в три посоки) и коефициентът на несигурност K се определят по EN 60745:

Стойност на излъчваните вибрации (3 оси) $a_h = 4,5 \text{ м/с}^2$
 $K = 1,5 \text{ м/с}^2$

Дадените емисии (вибрация, шум)

- служат за сравняване на инструменти,
- подходящи са за установяване на вибрационното и шумово натоварване при работа,
- отговарят на основните приложения на електрическия инструмент.

Повишаване е възможно при други приложения на инструмента или не достатъчната му поддръжка. Съблюдавайте работния режим на инструмента!

7 Монтаж на защитните елементи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- ▶ Преди всяка работа върху инструмента винаги изключвайте щепсела от контакта!



Използвайте винаги допълнителната ръкохватка за да си подсигурите сигурна и неизморителна работа.

7.1 Допълнителна ръкохватка

С помощта на специалната конструкция „VIBRASTOP“ на допълнителната ръкохватка [1-13] вибрациите биват намалени. Допълнителната ръкохватка може да бъде завита от ляво или от дясно на корпуса на задвижващия механизъм.

7.2 Въртяща се основна дръжка

По-доброто боравене с инструмента се постига благодарение на завъртането на основната дръжка с 90° на ляво или на дясно. Натиснете предпазителя на дръжката [2-5] и я завъртете в желаната работна позиция до фиксиране на предпазителя.

7.3 Приспособление за аспирация

Монтаж

- ▶ Поставете ъглошлайфа на ръба на маса с шпиндела нагоре и основната дръжка на ляво.
- ▶ Приспособлението за аспирация трябва да бъде фиксирано в горна позиция и да бъде поставено с затегателната скоба върху затегателното гърло на ъглошлайфа.

- ▶ Водещите шипове трябва да се вкарат в каналите на затегателното гърло на ъглошлайфа изобр. [3].
- ▶ Завъртете ъглошлайфа по посока на часовниковата стрелка в подходяща позиция за работа – вижте изобр. [4], настройте закриващият елемент на максимална дълбочина на разделяне и го застопорете.
- ▶ Затегнете здраво скобата [5-2] с винта [5-1] – изобр. [5]. При затягане внимавайте за равна фуга между скобата и капака на лагера, така се постига правилната перпендикулярна позиция на капака на лагера на ъглошлайфа в затегателната скоба.
- ▶ Проверка на правилното позициониране – виж изобр. [5 a].

Демонтаж

- ▶ Преди демонтажа на приспособлението за аспирация, разделителният диск трябва да бъде демонтиран.
- ▶ Нагласете закриващия елемент на максимална дълбочина на разделяне и го поставете с диска надолу.
- ▶ Отвийте винта [5-1] на скобата [5-2].
- ▶ Преместете закриващия елемент в горна позиция.
- ▶ Завъртете закриващия елемент заедно с водещия шип [5-3] в канала на затегателното гърло.
- ▶ Свалете закриващия елемент от затегателното гърло на ъглошлайфа.

7.4 Прахоизсмукване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради прахове

- ▶ Никога не работете без прахоизсмукване.
- ▶ Винаги съблюдавайте националните разпоредби.

За да осигурите функционално прахоизсмукване, прикачете прахосмукачка Festool от класовете M или H към прахоизсмуквателната муфа [1-11].

Препоръка: Работете винаги с прикачено прахоизсмукване. Използвайте единствено прахосмукачки с антистатично изпълнение за да предотвратите статичното електричество.

За повишаване резултатността на прахоизсмукването приспособлението за аспирация е снабдено със сменяемо капаче [6-1]. Ако сменяемото капаче се изхаби и не изпълнява правилно функцията си, то трябва да бъде сменено - виж изобр. [6].

8 Диамантени разделящи дискове

8.1 Затягане



ВНИМАНИЕ

Не използвайте бързозатегателни гайки за затягане!



ВНИМАНИЕ

Използвайте само препоръчаните от производителя разделящи дискове и фланци, които са включени в съдържанието на поръчката на шлайфмашината и закриващия елемент.

- Не бива да се използват разделящи дискове от съединителни материали!
- Използвайте единствено шлифовъчни тела, чиито допустими обороти са поне толкова високи, колкото най-високите обороти на свободен ход на инструмента.
- Допустимата скорост на придвижване на дисковете трябва да възлиза на 80 м/с.
- Оставете новите разделящи дискове да се въртят една минута без натоварване за проба.
- Вибриращи дискове не бива да бъдат използвани.
- Пазете дисковете от удари и мазнина.
- Когато шлифовъчните/разделящите дискове са изхабени до маркировката на защитния капак (виж стрелката), се препоръчва те да бъдат заменени с нови. По този начин се запазва оптималната резултатност при шлифоване и разделяне на инструмента (скорост на прогрес при шлифоване и разделяне).
- ▶ Натиснете предпазителя [1-1] и наклонете закриващия елемент.
- ▶ Отпуснете предпазителя [1-1] и оставете закриващия елемент да бъде фиксиран след достигане на настроената дълбочина.
- ▶ Отворете закриващия елемент на диска след отключване на фиксиращия щифт [2-6] до ограничителя.

- ▶ Почистете фланеца [7-4] и затегателната гайка [7-2], както и режещата повърхност на разделящия диск [7-3].
- ▶ Поставете фланеца [7-4] с петата върху шпиндела на ъглошлайфа.
- ▶ Поставете диска [7-3], внимавайте за указаната посока на въртене (стрелка на диска стрелка на инструмента). Петата на фланеца трябва да пасва точно в отвора на диска.
- ▶ Завийте затегателната гайка [7-2] с петата навън от диска, натиснете закрепващия механизъм на шпиндела и го затегнете здраво с ключа [7-1].
- ▶ Затворете закриващия елемент.
- ▶ Преди включване проверете дали разделящият диск се движи свободно.

8.2 Система за водене



ВНИМАНИЕ

Използвайте само дискове с дебелина до 3 мм!

За прецизни разрези използвайте водеща шина [8-1]. Страничният луфт на водача на закриващия елемент може да бъде регулиран от винчето за настройка на луфта [1-8].

Водещи шини

От долната страна на водещата шина са закрепени ивици против хлъзгане, които осигуряват сигурния стоеж и предпазват материала от драскотини. Шината може да бъде застопорена и с винтови стяги FSZ 300 [8-2], които се завиват в пригодените водещи канали виж изобр. [8]. По този начин сигурният стоеж е гарантиран и при неравни повърхности.



ВНИМАНИЕ

Водещите шини са снабдени с защита срещу зацепване, която се срязва преди първата употреба.

Съединителна планка

Взависимост от приложението и размера на работните детайли могат да бъдат свързани няколко водещи шини със съединителни планки [8-3] изобр. [8]. За стабилно свързване на няколко водещи шини планките се закрепват в винтове в съответните отвори.

9 Пускане в действие

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо напрежение или честота!

Опасност от злополука

- ▶ Напрежението в мрежата и честотата на източника на енергия трябва да отговарят с данните, посочени на фирмената табелка.
- ▶ В Северна Америка могат да бъдат използвани само машини на Festool с напрежение 120 V/60 Hz.

Поставете подвижния ограничител на дълбочината на разделяне [2-8] на скалата [2-7] (горният ръб на ограничителя) на желаната дълбочина на разделяне, като отпуснете винтчето на ограничителя [2-9] и отново го завиете. Скалата за дълбочината на разделяне важи без водеща шина и служи само за ориентир. Действителната дълбочина на разделяне се влияе например от производствените отклонения и износването на диамантения диск. При нужда от прецизна дълбочина на разреза трябва да се направи пробен разрез и да се измери дълбочината.

9.1 Вкл./изключване

Включване

- ▶ Натиснете лостчето на бутона за фиксация [2-4]. Така бутонът за вкл./изкл. [2-3] бива освободен.
- ▶ Натиснете едновременно бутона за вкл./изкл. [2-3].
- ▶ **Непрекъснат режим:** При едновременно преместване напред на бутона за фиксация [2-4], бутонът за вкл./изкл. се застопорява.

Електрическият инструмент работи.

Придвигнете го към материала, едва когато са достигнати работните обороти.

Изключване

- ▶ Повдигнете електрическия инструмент от обработвания материал.
- ▶ Отпуснете бутона за включване/изключване. [2-3]
- ▶ **При непрекъснат режим:** Натиснете бутона за вкл./изкл. [2-3] за кратко.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Откат, охвърчащи частици

Опасност от нараняване

- ▶ Преди да го оставите настрана, изчакайте докато въртящите се приставки не бъдат напълно в покой.

9.2 Непрекъснат режим

Натиснете лостчето на предпазителя [2-4]. По този начин лостчето на бутона за вкл./изкл. [2-3] се освобождава. Натиснете едновременно лостчето на бутона за вкл./изкл. [2-3] до ограничителя и натиснете лостчето на предпазителя [2-4] напред. За изключване натиснете кратко бутона за включване/изключване [2-3].

9.3 Регулираща електроника

Повишете продуктивността, работния живот на шлайфмашината, работния комфорт, качеството и сигурността на работа. Регулиращата електроника предлага следните функции:

Защита срещу внезапно включване

Тя предотвратява неконтролируемото стартиране на инструмента след прекъсване ел. снабдяването. За повторното пускане инструментът трябва първо да се изключи и включи отново.

Плавен старт

Регулиращата електроника осигурява постепеното ускоряване на оборотите след включване на инструмента без ненужни тласъци. По този начин се понижава износването на задвижващия механизъм и се удължава работния живот на инструмента.

Плавно пускане

Електронно регулираното плавно пускане осигурява едно пускане на уреда без тласъци.

Поради по-ниския задвижващ ток на инструмента е достатъчен бушон от 10-A.

Защита при заклепени дискове

При разделяне с разделящи дискове може да се стигне до блокаж. За да се намали опасността от злополука и да се предотврати прегряването на инструмента, моторът реагира на рязко покачване на натоварването с изключване на мотора. Преди повторно започване на работа изключете и включете инструмента

9.4 Прозорче

В случай че се нуждаете от по-добра видимост към разреза, отворете прозорчето [2-1] **само при спрял диск.**

Внимавайте за по-големи отхвърчащи парчета.

10 Техническо обслужване и поддръжане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, от електрически удар

- ▶ Преди техническо обслужване и поддръжане на машината винаги изваждайте мрежовия щепсел от контакта.
- ▶ Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.

- Опакованият инструмент може да се съхранява в сух склад без отопление, ако стаяната температура не пада под $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$. Разопакован инструмент може да бъде съхраняван само в сухо затворено помещение, където температурата не пада под $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$ и където няма значителни температурни промени.
- За подsigуряване на циркулацията на въздух трябва отворите за проветрение винаги да бъдат свободни и чисти.

- Инструментът се изключва автоматично, когато графитните четки са износени. За техническо обслужване инструментът трябва да бъде изпратен в сервиз.



Обслужване на клиенти и ремонт само при производителя или оторизираните сервизи: Адресът на най-близкия до Вас на:
www.festool.com/service



Използвайте само оригинални резервни части Festool! Каталожни номера на:
www.festool.com/service

11 Околна среда

Не изхвърляйте електрическите инструменти при битовите отпадъци! Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

Само за ЕС: Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за REACH: www.festool.com/reach

Dia-Trennsystem	Seriennummer *
Dia cutting system	Serial number *
Système de tronçonnage	N° de série *
diamant	(T-Nr.)

AG 230-26 R

768599

(Basis für DSC-AG 230)

(BG) Акумуляторна пробивна отвертка. Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

(EST) EÜ-vastavusdeklaratsioon. Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

(HR) Deklaracija o EG-konformnosti. Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

(LV) ES konformitātes deklarācija. Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

(LT) EB atitikties deklaracija. Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

(SLO) ES Izjava o skladnosti. S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skluden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

(H) EU megfeleléségi nyilatkozat: Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

(GR) Δήλωση πιστότητας ΕΚ: Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, προτύπων ή εγγράφων τυποποίησης:

(SK) ES-Vyhlásenie o zhode: Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

(RO) Declarația de conformitate CE: Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

(TR) AT uygunluk deklarasyonu: Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

(SRB) EZ deklaracija o usaglašenosti: Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod uskladen sa svim relevantnim zahtevima sledece direktive, standardima i normativnim dokumentima:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60745-1: 2009 + Corrigendas 2009 + A11:2010, EN 60745-2-3:2011 + A2:2013 + A11:2014 + A12:2014 + A13:2015, EN 55014-1: 2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55014-2: 2015, EN 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013, EN 50581:2012



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

ppa. W. Zondler

Wolfgang Zondler
Head of Research, Development and Technical
Documentation

Wendlingen, 2017-05-15

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999